

mù lù

目录

fó dǐng zuì shèng tuó luó ní jīng xù
佛顶最胜陀罗尼经序 03

fó dǐng zuì shèng tuó luó ní jīng
佛顶最胜陀罗尼经 07

shè lì fú tuó luó ní jīng
舍利弗陀罗尼经 23

fó dǐng zuì shèng tuó luó ní jīng xù

佛顶最胜陀罗尼经序

hóng fú sì shā mén yàn cóng shù

弘福寺沙门彦棕述

fū yè lǐ mián wēi èr chéng bù zú zhēn qí jí
夫业理绵微。二乘不足臻其极。

shén zǎi huǎng hū shí dì wèi yì jì qí shēn zé zhī fù
神宰恍惚。十地未易暨其深。则知赋

mìng jiāo jiā hǎn yán yú kǒng xuān fù bào yìng cóng zá
命交加。罕言于孔宣父。报应丛杂。

míng mèi yú tài shǐ gōng shì yǐ xiān xiào hòu hào zhān què
冥昧于太史公。是以先笑后号。鸢雀

xiáng ér mò zhǔn shǐ xiōngzhōng jí chéng gǔ yāo ér fú
祥而莫准。始凶终吉。乘谷妖而弗

yàn huò yī huò fú zhī shuō zhù xià shù yù zhào qí
验。或倚或伏之说。柱下庶欲照其

jǐ wéi huò wéi fú zhī tán sāi shàng jīn kě lín qí
几。为祸为福之谈。塞上仅可邻其

cì ruò nǎi cǎi yuán dòng yè suǒ guǒ míng yīn chóu xié dà
次。若乃采缘洞业索果明因。俦絜大

yú bǎi jiā shú yǒu jīng yú shí lì gù néng xī shàn zhù
于百家。孰有京于十力。故能息善住

zhī wàn è dù yán mó zhī yuán hù zhuǎn fán jiē shèng
之万恶。杜阎摩之圆户。转凡阶圣。

yǐn duǎn chéng xiū bǐ sòng jǐng zhī tuì fǎ xīng yóu dì jiè
引短成修。比宋景之退法星。犹蒂介

yú sān shě ǒu lǔ yáng zhī huī luò rì gù jù yǔ yú
于三舍。偶鲁阳之挥落日。故齟齬于
zài zhōng hé zhī bì tuō yán qí jiàn wén zhāo lài nǚ shén
再中。何只庇托延祺见闻招赖。恧神
xiāng yú yì yù chǐ líng cǎo yú qióng tián ruò sī ér
香于异域。耻灵草于琼田。若斯而
yì zāi nǎi jiāng qīng āi fù ér jiǔ nǎo qū qīng chuī liè
已哉。乃将轻埃附而九恼祛。清吹猎
ér sān zhàng tiǎn jiǎo jìng qí guāng yú rì bǎo huī huàn
而三障殄。皎镜齐光于日宝。晖焕
bǐ lì yú tiān jīn suī shì ruò fǎn zhǎng ér chéng jī xiǎn
比丽于天金。虽事若反掌而乘机显
miào xī kě yǐ cháng rén zhī ěr mù nǐ yì dà shèng
妙。奚可以常人之耳目。拟议大圣
zhī xī yí zhě yān cǐ jīng yǐ yí fèng sì nián zhèng yuè
之希夷者焉。此经以仪凤四年正月
wǔ rì cháo sàn láng xíng hóng lú sì diǎn kè lìng dù xíng
五日。朝散郎行鸿胪寺典客令杜行
yǐ yǔ níng yuǎn jiāng jūn dù pó dēng fèng zhào yì jìn
顛。与宁远将军度婆等。奉诏译进。
shí yǒu miào huì guó huì jiē yīn ér bì zhī jí shì zūn
时有庙讳国讳皆隐而避之。即世尊
wéi shèng zūn shì jiè wéi shēng jiè dà shì wéi dà qù
为圣尊。世界为生界。大势为大趣。
jiù zhì wéi jiù chú zhī lèi shì yě shàng dú qì wèi xíng
救治为救除之类是也。上读论谓行

yǐ yuē jì shì shèng yán bù xū bì huì dù shí fèng zhào
顛曰。既是圣言不须避讳。杜时奉诏

yǐ zhèng shǔ yǒu gù ér qǐn yān wú jǐ
以正属有故而寝焉。无几。

chì zhōng tiān fǎ shī dì pó hē luó yú dōng xī
敕中天法师地婆诃罗。于东西

èr jīng tài yuán hóng fú sì děng chuán yì fǎ bǎo ér dù
二京太原弘福寺等传译法宝。而杜

měi chōng qí xuǎn yú shí yòu cān mò xí dù cháng wèi
每充其选。余时又参末席。杜尝谓

yú yuē dì zǐ yōng cái bù xián wén tǐ qū shī jù chī
余曰。弟子庸材不闲文体。屈师据敕

shān zhèng yì yuàn yī wén bǐ xuē yú cí yǐ bù mǐn
删正。亦愿依文笔削。余辞以不敏。

zǎi shè xuān hán rěn rǎn zhī jiān cǐ jūn cháng shì yú tàn
载涉暄寒。荏苒之间此君长逝。余叹

wǎn liú tì sī qí ruò rén yòu jù qǐn bǐ hóng ēn guāi
惋流涕思其若人。又惧寝彼鸿恩乖

yú bèi dié yīn qǐng shā mén dào chéng děng shí rén qū tiān
于贝牒。因请沙门道成等十人。屈天

zhú fǎ shī zài xiáng yōu qù shù lín wén bù huì shàng
竺法师再详幽趣。庶临文不讳。上

fèng huáng sī qū jìn fāng yán xià fú liú biàn gù nǎi
奉皇私。曲尽方言。下符流便。故乃

jù biǎo qū wěi chén zhū shǐ mò bǐ fū pī lǎn zhī dù
具表曲委陈诸始末。俾夫披览之土

wú cāi cǐ jiāo yān yú shí yǒng chún yuán nián wǔ yuè èr
无猜此教焉。于时永淳元年五月二

shí sān rì yě
十三日也。

fó dǐng zuì shèng tuó luó ní jīng
佛顶最胜陀罗尼经

rú shì wǒ wén yī shí fó zài shě wèi guó zhī
如是我闻。一时佛在舍卫国祇

shù gěi gū dú yuán yǔ dà bī qiū zhòng bā qiān rén jù
树给孤独园。与大比丘众八千人俱。

fù yǒu pú sà mó hē sà děng yī qiè jiē dé zhèng zhì
复有菩萨摩诃萨等。一切皆得正智

míng jù zhào yú zhū fǎ wú suǒ guà ài qí míng yuē wén
明炬。照于诸法无所挂碍。其名曰文

shū shī lì pú sà lián huá shèng zàng pú sà lí zhū zhàng
殊师利菩萨莲华胜藏菩萨。离诸障

pú sà guān shì yīn pú sà dé dà shì pú sà zhí jīn
菩萨观世音菩萨。得大势菩萨执金

gāng pú sà xū kōng zàng pú sà pǔ xián pú sà mí lè
刚菩萨。虚空藏菩萨普贤菩萨。弥勒

pú sà chí dì pú sà mó hē sà děng rú shì shàng shǒu
菩萨持地菩萨摩诃萨等。如是上首

sān wàn èr qiān rén jù
三万二千人俱。

fù yǒu wàn fàn tiān wáng shàn zhā tiān děng gè cóng
复有万梵天王善吒天等。各从

yú shì jiè lái zhì fó suǒ
余世界来至佛所。

fù yǒu wàn èr qiān tiān dì yǔ wú liàng zhū tiān
复有万二千天帝。与无量诸天

lóng bā bù rén fēi rén děng lái zhì fó suǒ
龙八部人非人等来至佛所。

ěr shí shì zūn sì zhòng wéi rào gòng yǎng gōng jìng
尔时世尊四众围绕。供养恭敬

ér wéi shuō fǎ dāng shì zhī shí shì tiānzhòngzhōng yǒu
而为说法。当是之时释天众中。有

yī tiān rén míng yuē shàn zhù yǔ zhū tiān nǚ chù dà bǎo
一天人名曰善住。与诸天女处大宝

gōng fàng yì xī xì zì qíng shòu lè qí yè yǒu shēng hū
宫。放逸嬉戏恣情受乐。其夜有声呼

shàn zhù yuē què hòu qī rì rǔ dìng mìng zhōng yú yán fú
善住曰。却后七日汝定命终。于阎浮

tí qī fǎn shēng sǐ cóng shì yǐ hòu fù rù dì yù cóng
提七返生死。从是已后复入地狱。从

dì yù chū hòu dé rén shēn shēng máng pín qióng jù shòu zhū
地狱出后得人身。生盲贫穷具受诸

kǔ shàn zhù wén yǐ xīn jīng huáng bù shēn máo wéi shù zhàn
苦。善住闻已心惊惶怖。身毛为竖战

lì bù ān bēn chí wǎng zhì bǐ shì tiān suǒ chén yǐ suǒ
栗不安。奔驰往诣彼释天所。陈已所

wén qǐng qiú āi jiù shí shì tiān wáng wén shàn zhù yán xīn
闻请求哀救。时释天王闻善住言。心

shēng jīng dào mò ér sī yuē yún hé qī shēng bǐ shēng hé
生惊悼默而思曰。云何七生彼生何

lèi zuò shì niàn yǐ jí jiàn shàn zhù sǐ xiàng xiàn qián shòu
类。作是念已即见善住。死相现前受

yú zhū shēn bì zhū shēn yǐ fù shòu gǒu shēn rú shì cì
于猪身。毕猪身已复受狗身。如是次
dì hú shēn hóu shēn dú shé zhī shēn wū shēn jiù shēn rú
第狐身猴身。毒蛇之身乌身鹞身。如
shì qī shēng héng shí chòu huì shí shì tiān wáng jiàn cǐ shì
是七生恒食臭秽。时释天王见此
yǐ shēn āi shàn zhù bì shòu sī kǔ zì niàn yú bǐ wú
已。深哀善住必受斯苦。自念于彼无
rú zhī hé wéi fó shì zūn fāng néng jiù jì shí shì tiān
如之何。惟佛世尊方能救济。时释天
wáng yú yè hòu fēn jī zhū huá mán yī fu yīng luò zhǒng
王于夜后分。赍诸华鬘衣服璎珞种
zhǒng xiāng děng yì shě wèi guó gòng yǎng shì zūn lǐ fó
种香等。诣舍卫国供养世尊。礼佛
shuāng zú què zhù yī miàn ér bái fó yán shì zūn wǒ
双足却住一面。而白佛言世尊。我
suǒ zhǐ gōng yǒu yī tiān zǐ míng yuē shàn zhù dān huāng xì
所止宫有一天子名曰善住。耽荒戏
lè zòng qíng yóu chù yè hū yǒu shēng hū ér wèi yuē rǔ
乐纵情游处。夜忽有声呼而谓曰。汝
hòu qī rì bì dìng mìng zhōng yú yán fú tí shòu qī è
后七日必定命终。于阎浮提受七恶
bào suǒ shēng zhī chù cháng shí chòu huì cóng shì yǐ hòu
报。所生之处常食臭秽。从是已后
fù rù dì yù cóng dì yù chū dé shēng rén zhōng máng
复入地狱。从地狱出得生人中。盲

gǔ pín qióng jù shòuzhòng kǔ xiàng wǒ qiú jiù wú rú zhī
瞽贫穷具受众苦。向我求救无如之

hé wǒ sī shì zūn fāng néng jiù bǐ
何。我思世尊方能救彼。

ěr shí shì zūn wén jiàn shì tiān chén qǐng bì yǐ
尔时世尊闻见释天陈请毕已。

dǐng fàng zhǒngzhǒng zá sè guāng míng liú zhào shí fāng yī qiè
顶放种种杂色光明。流照十方一切

shì jiè zhào yǐ hái zhì fó shì zūn suǒ yòu rào sān zā
世界。照已还至佛世尊所。右绕三匝

cóng fó kǒu rù fó biàn wēi xiào gào shì tiān yán wǒ yǒu
从佛口入。佛便微笑告释天言。我有

rú shì qīng jìng zhū qù guàn dǐng zuì shèng dà tuó luó ní
如是清净诸趣灌顶最胜大陀罗尼。

néng mǎn rǔ yuàn jiù yú bǐ kǔ yì dà ráo yì yī qiè
能满汝愿救于彼苦。亦大饶益一切

zhòngshēng tiān dì wǒ cǐ shén zhòu lì néng miè chú yī
众生。天帝我此神咒力。能灭除一

qiè yè zhàng dì yù chù sheng yán mó luó děng zhǒngzhǒng zhū
切业障地狱畜生。阎摩罗等种种诸

kǔ yòu néng pò huài dì yù děng dào lìng zhū zhòngshēng
苦。又能破坏地狱等道。令诸众生

fā zhèng jué lù tiān dì ruò yǒu zàn néng tīng wén zhī zhě
发正觉路。天帝若有暂能听闻之者。

xī dé xiāo miè yī qiè yè zhàngshēng sǐ zhū kǔ dāng huò
悉得消灭一切业障生死诸苦。当获

shàn lì dé sù mìng zhì cóng yī fó guó zhì yī fó guó
善利得宿命智。从一佛国至一佛国。

cóng yī tiānzhōngshēng yī tiānzhōng suǒ shēng zhī chù cháng shí
从一天中生一天中。所生之处常识

sù mìng ruò yǒu xué xí cǐ jīng zhòu zhě xiàn bǎi nián xiàn
宿命。若有学习此经咒者。现百年限

gèng zēng qí shòu shēn kǒu yì jìng tài rán ān lè zhū fó
更增其寿。身口意净泰然安乐。诸佛

guān shì zhū tiān wèi hù yī qiè pú sà xián jiā cí niàn
观视诸天卫护。一切菩萨咸加慈念。

ruò cháng dú sòng cǐ jīng zhòu zhě bǐ sān è dào suǒ yǒu
若常读诵此经咒者。彼三恶道所有

zhū kǔ xī miè bù xíng yī qiè fó chà zhū tiān fú mén
诸苦息灭不行。一切佛刹诸天福门

dǎo zhī lìng rù shí tiān dì shì wén fó zàn shuō cǐ tuó
导之令入。时天帝释闻佛赞说此陀

luó ní qián bái fó yán shì zūn wéi yuàn rú lái lián mǐn
罗尼。前白佛言世尊。惟愿如来怜愍

shè hù yī qiè zhòngshēng qǐng shuō suǒ chén qīng jìng zhū qù
摄护一切众生。请说所陈清净诸趣

fó dǐng zuì shèng dà tuó luó ní ěr shí shì zūn shòu tiān
佛顶最胜大陀罗尼。尔时世尊受天

dì qǐng jí wéi yǎn shuō tuó luó ní yuē
帝请。即为演说陀罗尼曰。

nà mó nà mò yī dá sà mí báo qié bá dì
纳谟纳莫(一)怛萨谜薄伽跋帝

èr zhì lì lù jiā yǐn bō la dǐ bì shī sè
(二) 啞 喉 路 迦 (引) 钵 啰 底 秘 失 瑟

zhā yǐn chè qū qiē yē sān yú hé fǎn sān pú tuó
吒 (引) 坼 佉 切 耶 (三) 余 何 反 三 菩 驮

yǐn yē sì mó hē móu qù ní qù wǔ dá
(引) 耶 (四) 摩 诃 牟 (去) 泥 (去五) 怛

zhī tā liù wū hǒu qī bì shū tuó yē bā sān
侄 他 (六) 呜 吡 (七) 秘 输 驮 耶 (八) 三

mó sān màn duō hé pó qù pó hè suǒ jiǔ sà pò
摩 三 漫 多 何 婆 (去) 婆 贺 娑 (九) 萨 破

la ná kā qù dǐ qié hē nuó shí sà pó hé pó
啰 拏 伽 (去) 底 伽 诃 那 (十) 萨 婆 何 婆

pó shùn rù tí shí yī ā bí shēn zhě me sū qié
婆 舜 (入) 提 (十一) 阿 鼻 洗 者 么 苏 伽

tuó bá la bá shàn nuó shí èr ā mì lì duō yǐn
陀 跋 啰 跋 缮 那 (十二) 阿 蜜 唎 多 (引)

pí shài jì píng shí sān ā yǐn shàng hē la shàng
毗 晒 罽 (平十三) 阿 (引上) 喝 啰 (上)

ā yǐn hē la shí sì shàng ā yǐn qù yú sǎn
阿 (引) 喝 啰 (十四上) 阿 (引去) 瑜 散

qù tuó yǐn la nì shí wǔ shū tuó yē shū tuó
(去) 陀 (引) 啰 昵 (十五) 输 驮 耶 输 驮

yē shí liù sà pó jié mó pó la ná yǐn nǐ
耶 (十六) 萨 婆 羯 摩 婆 啰 拏 (引) 偲

shí qī mí lú bá la qié qié nuó pí shùn qù xià
(十七) 谜 嚧 跋 啰 伽 伽 那 毗 舜 (去下)

tóng tí shí bā wū sè nì yǐn shā bá la hé
同)提(十八)呜瑟膩(引)沙跋啰曷

la dá nuó pí shè yē shí jiǔ dá mó tuó dōu sū pí
啰怛那毗社耶(十九)达摩驮都苏毗

shùn tí èr shí sà hē sà la hé la shī mǐ shān zhū
舜提(二十)萨诃萨啰曷啰湿弭珊珠

dì dì èr shí yī mò nì mó hē mò nì sū zhēn tuó
地帝(二十一)末昵摩诃末昵苏真陀

mò nì èr shí èr bá la sà pó dá tā jiē duō dì
末昵(二十二)跋啰萨婆怛他揭多地

sè zhà yǐn nuó dì sè chǐ duō èr shí sān mó hē
瑟咤(引)那地瑟耻多(二十三)摩诃

mǔ zhī lì èr shí sì bá zhé la gè yǐn yē sēng
母侄唎(二十四)跋折啰个(引)耶僧

hē duō nuó sū shùn tí èr shí wǔ sà pó pó la ná
诃哆那苏舜提(二十五)萨婆婆啰拏

pí shùn tí èr shí liù bō cì dǐ pó nǐ pó duō yē
毗舜提(二十六)钵刺底婆僰婆哆耶

yú hé fǎn ā qù yú shùn tí èr shí qī
(余何反)阿(去)瑜舜提(二十七)

sān mó yē àn dì sè chǐ dī èr shí bā mò nǐ mó
三摩耶頔地瑟耻低(二十八)末僰摩

mò nǐ èr shí jiǔ dá tà duō bù duō jù zhī bō lì
末僰(二十九)怛闼多部多俱胝钵李

shùn tí sān shí pī fāng yǐ fǎn sà pǔ duō bó dì
舜提(三十)佻(芳已反)萨普多醇地

píng shùn tí sān shí yī shè yē shè yē sān shí
(平)舜提(三十一)社耶社耶(三十

èr pí shè yē pí shè yē sān shí sān pí shè yē
二)毗社耶毗社耶(三十三)毗社耶

sà mó la sà mó la sān shí sì sà pó pú tuó
萨摩啰萨摩啰(三十四)萨婆菩驮

yǐn àn dì sè chǐ duō shùn tí sān shí wǔ bá zhé
(引)颯地瑟耻多舜提(三十五)跋折

lì bá zhé la jiē bì sān shí liù bá zhé lǎn pó fá
唳跋折啰揭鞞(三十六)跋折览婆伐

dōu sān shí qī me me zì chēng míng sà pó sà duǒ
都(三十七)么么(自称名)萨婆萨埵

nuó yǐn sān shí bā gè yē pí shùn tí sān shí jiǔ
那(引三十八)个耶毗舜提(三十九)

sà pó qié qù dǐ píng bō lǐ shùn tí sì shí
萨婆伽(去)底(平)钵李舜提(四十)

sà pó dá tā jiē duō sì shí yī sān mó qù shì
萨婆怛他揭多(四十一)三磨(去)室

fù èr zì hé shēng fú hè fǎn suō è dì sè chǐ dī
缚(二字合声符贺反)娑颯地瑟耻低

sì shí èr pò tuó dì yē fǎn pò tuó sì shí
(四十二)𪛗陀(地耶反)𪛗陀(四十

sān pú tuó yē pú tuó yē sì shí sì sān màn duō
三)菩陀耶菩陀耶(四十四)三曼多

mò la dá mó tuó dōu bō lǐ shùn tí sì shí wǔ sà
末啰达摩驮都钵李舜提(四十五)萨

pó dá tā jiē duō sì shí liù è dì sè zhà yǐn
婆怛他揭多(四十六)頔地瑟咤(引)

nuó è dì sè chǐ dī sì shí qī suō pó hē
那頔地瑟耻低(四十七)娑婆呵。

fó gào tiān dì cǐ tuó luó ní bā shí bā yì
佛告天帝。此陀罗尼八十八亿

bǎi qiān héng hé shā zhū fó shì zūn suǒ gòng xuān shuō shǒu
百千恒河沙诸佛世尊所共宣说。守

hù chēng zàn zhì yìn yìn zhī rú shì zhū fó wéi yù jiě
护称赞智印印之。如是诸佛为欲解

tuō dì yù chù shēng yán mó luó děng chén nì kú hǎi zhū
脱地狱畜生阎摩罗等。沉溺苦海诸

kǔ dú gù yòu wéi lì yì duǎn shòu báo fú bēi lòu xià
苦毒故。又为利益短寿薄福卑陋下

jiàn yī qiè zhòngshēng zhū è yè gù yòu wéi ān lè
贱。一切众生诸恶业故。又为安乐

qù zhū è dào yāo shì luàn xīn yī qiè zhòngshēng zhū kǔ
趣诸恶道夭逝乱心。一切众生诸苦

nǎo gù shì gù zhū fó shuō cǐ zuì shèng dà tuó luó ní
恼故。是故诸佛说此最胜大陀罗尼。

tiān dì rǔ dāng yǐ cǐ dà tuó luó ní shòu shàn zhù tiān
天帝汝当以此大陀罗尼。授善住天

lìng bǐ xiū xí yì dāng wéi bǐ zhū tiān tiān zǐ jí yán
令彼修习。亦当为彼诸天天子。及阎

fú tí yī qiè zhòngshēng xuān yáng xiǎn shuō lìng bǐ zhòngshēng
浮提一切众生宣扬显说。令彼众生

shòu chí dú sòng gòng yǎng gōng jìng zūn zhòng zàn tàn tiān dì
受持读诵。供养恭敬尊重赞叹。天帝
wǒ yǐ cǐ fǎ tuó luó ní yìn fù zhǔ yú nǚ nǚ dāng
我以此法陀罗尼印。付嘱于汝汝当
fèng chí chí cǐ zhòu zhě xī néng chú miè bǎi qiān jié zhōng
奉持。持此咒者悉能除灭百千劫中
yī qiè zuì yè suǒ shēng zhī chù cháng yù zhū fó nǎi
一切罪业。所生之处常遇诸佛。乃
zhì huò dé wú shàng pú tí tiān dì wǒ cǐ fǎ yìn dà
至获得无上菩提。天帝我此法印大
tuó luó ní jù dà jí xiáng rú rì zàng bǎo suǒ zài zhī
陀罗尼具大吉祥。如日藏宝所在之
chù guāng yào zhào lǎng yì yù yú bǐ yán fú tí jīn wú
处光耀照朗。亦喻于彼阎浮提金。无
huì wú xiá bù rǎn chén gòu ruò rén yǒu néng dú sòng shū
秽无瑕不染尘垢。若人有能读诵书
chí yì niàn xiū xíng gòng yǎng zhī zhě xī dé rú shàng suǒ
持。忆念修行供养之者。悉得如上所
yǒu gōng dé tiān dì ruò yǒu shū cǐ dà tuó luó ní ān
有功德。天帝若有书此大陀罗尼。安
bǐ gāo zhuàng zhì gāo shān shàng gāo wū gāo chù jí gāo tā
彼高幢置高山上。高屋高处及高塔
zhōng lìng zhū sì zhòng yuǎn jìn jiàn zhě yì dé rú shàng
中。令诸四众远近见者。亦得如上
suǒ yǒu gōng dé huò wéi zhuàng yǐng yǐng fù qí shēn huò
所有功德。或为幢影影覆其身。或

wéi zhuàng fēng fēng suǒ chuī gǔ huò zhuàng piāo yáng fēi chén bèn
为幢风风所吹鼓。或幢飘扬飞尘坌

shēn yì dé rú shàng suǒ yǒu gōng dé tiān dì ruò yǒu sì
身。亦得如上所有功德。天帝若有四

zhòng néng yú bǐ bǐ sì qú dào zhōng zào zuò tǎ miào
众。能于彼彼四衢道中造作塔庙。

ān zhì rú shì dà tuó luó ní rì rì néng yǐ zhǒng zhǒng
安置如是大陀罗尼。日日能以种种

huā mán zēng fān zhuàng gài yīng luò xiāng děng yǐ yòng gòng
花鬘增幡幢盖。璎珞香等以用供

yǎng jí néng xuán rào gōng jìng lǐ bài dāng zhī shì rén shì
养。及能旋绕恭敬礼拜。当知是人

dà pú sà shì zhēn fó zǐ shì fǎ qiáo liáng yì shì zhū
大菩萨。是真佛子是法桥梁。亦是诸

fó shè lì bǎo tǎ
佛舍利宝塔。

ěr shí yán mó fǎ wáng wén shì shì yǐ qí yè
尔时阎摩法王闻是事已。其夜

jiāng xiǎo jī chí zhǒng zhǒng zá sè bǎo huá zhǒng zhǒng zhū
将晓。赍持种种杂色宝华。种种诸

xiāng bǎo yī yīng luò lái zhī fó suǒ dǐng lǐ fó zú yòu
香宝衣璎珞。来诣佛所顶礼佛足。右

rào qī zā què zhù yī miàn yǐ zhū gòng jù gòng yǎng rú
绕七匝却住一面。以诸供具供养如

lái xiū gòng yǎng yǐ bái fó yán shì zūn wǒ jīn wéi yù
来。修供养已白佛言世尊。我今为欲

bào fó ēn gù cháng qín fèng shì cǐ dà wēi lì jù dà
报佛恩故。常勤奉事此大威力具大
guǒ bào yōng hù yī qiè bì dì yù mén qīng jìng zhū qù
果报。拥护一切闭地狱门。清净诸趣
dà tuó luó ní ěr shí sì tiān wáng cóng zuò ér qǐ rào
大陀罗尼。尔时四天王从坐而起。绕
fó sān zā qián bái fó yán shì zūn wéi yuàn wéi wǒ shuō
佛三匝前白佛言。世尊惟愿为我说
cǐ xiū xíng tuó luó ní fǎ fó gào sì tiān wáng dì tīng
此修行陀罗尼法。佛告四天王谛听
dì tīng shàn sī niàn zhī wú wéi rǔ děng jí zhū zhòng
谛听善思念之。吾为汝等及诸众
shēng shuō bǐ xiū xíng tuó luó ní fǎ ruò yǒu mìng duǎn qiú
生。说彼修行陀罗尼法。若有命短求
cháng shòu zhě huò yǒu bìng kǔ qiú chú yù zhě huò yǒu è
长寿者。或有病苦求除愈者。或有恶
yè yīng duò dì yù è guǐ chù shēng zhū bú shàn qù rú shì
业应堕地狱饿鬼畜生诸不善趣如是
děng lèi jiē dāng yǐ bǐ yuè shí wǔ rì xǐ yù qīng jìng
等类。皆当以彼月十五日。洗浴清净
zhe xīn jié yī yòu dāng shòu chí bā jiè zhāi fǎ rán hòu
着新洁衣。又当受持八戒斋法。然后
sòng cǐ dà tuó luó ní mǎn zú qiān biàn dāng huò ān lè
诵此大陀罗尼满足千遍。当获安乐
zēng qí shòu mìng suǒ yǒu bìng kǔ jiē dé chú yù zhū è
增其寿命。所有病苦皆得除愈。诸恶

yè bào xī miè wú yú ruò yǒu ěr wén rú shì zhòu zhě
业报悉灭无余。若有耳闻如是咒者。

jìn qí shòu mìng wǎng jí lè guó lián huá huà shēng cháng shí
尽其寿命往极乐国。莲华化生常识

sù mìng ruò yǒu wéi bǐ è yè suǒ qiān yǐ mìng zhōng zhě
宿命。若有为彼恶业所牵已命终者。

yì dāng sòng cǐ tuó luó ní zhòu èr shí yī biàn yǐ zhòu
亦当诵此陀罗尼咒二十一遍。以咒

zhòu tǔ sǎn qí shī shàng suí suǒ shēng chù shě bǐ kǔ shēn
咒土散其尸上。随所生处舍彼苦身

shēng tiān shòu lè ruò néng rì rì sòng cǐ zuì shèng dà tuó
生天受乐。若能日日诵此最胜大陀

luó ní jīng sān qī biàn yì dé rú shàng suǒ yǒu gōng dé
罗尼经三七遍。亦得如上所有功德。

shēng shēng cháng chù jìng fó guó dù yú zhū fó chà zuò dà
生生常处净佛国土。于诸佛刹作大

guāng míng cháng yǔ fó jù wéi fó suǒ jì nǎi zhì huò
光明。常与佛俱为佛所记。乃至获

dé dà bō niè pán ruò yǒu zhū rén yú cǐ fǎ mén rú
得大般涅槃。若有诸人于此法门。如

shàng suǒ qiú zhū xīn yuàn zhě dāng zuò yī tán sì fāng zhèng
上所求诸心愿者。当作一坛四方正

děng yú qí tán nèi sǎn zhǒng zhǒng huá shāo zhòng míng xiāng
等。于其坛内散种种华烧众名香。

yī xīn pǔ niàn shí fāng zhū fó yòu xī zhāo dì cháng guì
一心普念十方诸佛。右膝着地长跪

hé zhǎng qū èr tóu zhǐ àn èr mú zhǐ dāng yú xīn
合掌。屈二头指按二拇指。当于心

shàngchēng yán shàn zāi rán hòu sòng cǐ tuó luó ní zhòu
上称言善哉。然后诵此陀罗尼咒。

ruò yǒu rén néng sòng chí cǐ zhòu rì rì mǎn zú yī bǎi
若有人能诵持此咒。日日满足一百

bā biàn jí wéi gòng yǎng rú shàng suǒ shuō héng hé shā děng
八遍。即为供养如上所说恒河沙等

zhū fó shì zūn yì wéi gòng yǎng rǔ děng sì wáng dāng zhī
诸佛世尊。亦为供养汝等四王。当知

shì rén yī qiè zàn shàn yǐ dà pú tí zhuāng yán qí
是人一切赞善。以大菩提庄严其

xīn huò wú ài zhì shì zhēn fó zǐ
心。获无碍智是真佛子。

ěr shí shì zūn shuō cǐ yǔ yǐ gào tiān dì yán
尔时世尊说此语已。告天帝言。

tiān dì rǔ kě yǐ cǐ tuó luó ní fǎ shòu bǐ shàn zhù
天帝汝可以此陀罗尼法。授彼善住

mǎn qī rì yǐ kě yǔ bǐ jù lái zhì wǒ suǒ shí shì
满七日已。可与彼俱来至我所。时释

tiān wáng shòu fó jiào chì huán běn tiān gōng hū shàn zhù lái
天王受佛教敕还本天宫。呼善住来

shòu bǐ shén zhòu shàn zhù wén yǐ gōng jìng gòng yǎng rú shuō
授彼神咒善住闻已恭敬供养。如说

fèng xíng zhì yú qī rì zhū è yè děng jiē dé chú miè
奉行至于七日。诸恶业等皆得除灭。

yú yǐ tiānzhōngzēng qí shòu mìng huān xǐ yǒng yuè fā dà
于已天中增其寿命。欢喜踊跃发大

shēng yán qí zāi fó tuó qí zāi dá mó qí zāi sēng qié
声言。奇哉佛陀奇哉达摩奇哉僧伽。

qí zāi zuì shèng tuó luó ní yìn lì néng miè chú yī qiè
奇哉最胜陀罗尼印力。能灭除一切

kǔ è lìng wǒ dé tuō rú shì è yè shí shàn zhù tiān
苦厄。令我得脱如是恶业。时善住天

jiàn shì shì yǐ jí biàn wǎng yì bǐ tiān dì suǒ zuò rú
见是事已。即便往诣彼天帝所作如

shì yán wǒ méng tiān ēn wéi wǒ qǐng fó fó wéi wǒ shuō
是言。我蒙天恩为我请佛。佛为我说

dà tuó luó ní lìng wǒ è yè jiē xī chú miè wǒ yù
大陀罗尼。令我恶业皆悉除灭。我欲

wǎng xiè fó shì zūn ēn wéi yuàn tiān wáng yǔ wǒ jù wǎng
往谢佛世尊恩。惟愿天王与我俱往。

shí tiān dì shì jiāng zhū bù shǔ yǔ shàn zhù jù chí zhū
时天帝释将诸部属。与善住俱持诸

xiāng huā zhòng miào yīng luò chéng tiān bǎo lù zhì yú fó
香花众妙璎珞。乘天宝辇至于佛

suǒ yǐ zhū gòng jù gòng yǎng rú lái rào bǎi qiān zā zhù
所。以诸供具供养如来。绕百千匝住

yī miàn lì gē yǒng fó dé yán bù néng xuān ěr shí shì
一面立。歌咏佛德言不能宣。尔时世

zūn shēn jīn sè shǒu fǔ bǐ shàn zhù fā hé yǎ yīn shòu
尊申金色手。抚彼善住发和雅音授

qí jì bié shí shàn zhù tiān huān xǐ què zuò tīng yú rú
其记别。时善住天欢喜却坐。听于如
lái suǒ shuō fǎ yào wén shuō fǎ yǐ xīn huái yǒng yuè yǔ
来所说法要。闻说法已心怀踊跃。与
tiān dì jù lǐ fó ér tuì
天帝俱礼佛而退。

shè lì fú tuó luó ní jīng
舍利弗陀罗尼经

liáng fú nán sān zàng fǎ shī sēng qié pó luó yì
梁扶南三藏法师僧伽婆罗译

rú shì wǒ wén yī shí fó zhù pí shě lí guó
如是我闻。一时佛住毗舍离国

dà lín jīng shě yǔ dà bǐ qiū zhòng yī qiān èr bǎi wǔ
大林精舍。与大比丘众一千二百五

shí rén jù ěr shí fó niàn què hòu sān yuè dāng rù niè
十人俱。尔时佛念。却后三月当入涅槃。

pán jí gào zhǎng lǎo mù jiàn lián rǔ dāng zhì qiān shì
槃。即告长老目犍连。汝当至千世

jiè gào bǐ qiū sēng lìng dào fó suǒ shì shí mù lián shòu
界。告比丘僧令到佛所。是时目连受

fó jiào zhǐ yú yī niàn jiān dào xū mí shān dǐng fā dà
佛教旨。于一念间到须弥山顶。发大

yīn shēng biàn gào yī qiān shì jiè ěr shí dà lín jīng shě
音声遍告一千世界。尔时大林精舍

yǒu sì shí yì wàn bǐ qiū zhòng jù dào fó suǒ dǐng lǐ
有四十亿万比丘众。俱到佛所顶礼

fó zú tuì zuò yī miàn
佛足退坐一面。

ěr shí zhǎng lǎo shè lì fú yī xīn sī wéi wǒ
尔时长老舍利弗一心思惟。我

dāng yǐ shén tōng zhī lì biàn lìng sān qiān dà qiān shì jiè
当以神通之力。遍令三千大千世界

yǒu bǐ qiū zhòng chù jiē shǐ jí cǐ dà lín jīng shě jí
有比丘众处。皆使集此大林精舍。即

yǐ shéntōng biàn lìng sān qiān dà qiān shì jiè ruò shēng wén
以神通。遍令三千大千世界。若声闻

zhòng ruò yuán jué zhòng ruò pú sà zhòng yī shí lái jí dào
众若缘觉众若菩萨众一时来集。到

yǐ dǐng lǐ fó zú
已顶礼佛足。

ěr shí shì zūn yú yī niàn qǐng gào zhū pú sà
尔时世尊于一念顷。告诸菩萨。

qí míng yuē shàn jiàn pú sà wén shū shī lì pú sà chú
其名曰善见菩萨。文殊师利菩萨。除

è qù pú sà duàn àn míng pú sà chū yī qiè jìng jiè
恶趣菩萨。断闇冥菩萨。出一切境界

jìng pú sà fú zhū gài pú sà guān shì yīn pú sà
竟菩萨。伏诸盖菩萨。观世音菩萨。

xiāng xiàng pú sà lè shuō dǐng pú sà mí lì pú sà
香象菩萨。乐说顶菩萨。弥勒菩萨。

shàn nán zǐ rǔ dāng dào yú shí fāng héng hé shā děng zhū fó
善男子汝当到于十方恒河沙等诸佛

shì jiè yǒu zhū pú sà yī shēng bǔ chù pú sà ā bīng
世界。有诸菩萨一生补处菩萨。阿鞞

bá zhì pú sà yǐ dé wú shēng fǎ rěn pú sà rǔ dāng
跋致菩萨。已得无生法忍菩萨。汝当

biàn gào jiē lái jí cǐ shì shí zhū pú sà wén fó cǐ
遍告皆来集此。是时诸菩萨闻佛此

yǔ dā yán shàn zāi shàn zāi jí biàn shòu jiāo yú yī
语。答言善哉善哉。即便受教。于一

niàn qǐng yī shéntōng lì biàn jí shí fāng héng hé shā děng
念顷。以神通力遍集十方恒河沙等

zhū fó shì jiè yī qiè pú sà jiē xī jí cǐ dà lín
诸佛世界一切菩萨。皆悉集此大林

jīng shě bǎi qiān sān shí wàn yì nuó yú tuō yī shēng bǔ
精舍。百千三十万亿那由他。一生补

chù pú sà ā bīn bá zhì yǐ dé wú shēng fǎ rěn pú
处菩萨。阿鞞跋致。已得无生法忍菩

sà bǎi qiān wàn yì nuó yú tuō yī shēng bǔ chù pú sà
萨。百千万亿那由他一生补处菩萨。

sān shí wàn yì nuó yú tuō bú tuì wú shēng fǎ rěn pú
三十万亿那由他不退无生法忍菩

sà yī qiè jiē jí jù lǐ fó zú què zuò yī miàn
萨。一切皆集俱礼佛足却坐一面。

shì shí shè lì fú jiàn zhū pú sà dà zhòng yī xīn
是时舍利弗见诸菩萨大众一心

sī wéi wǒ jīn dāng wèn rú lái zhèng biàn zhī suǒ wèi wén
思惟。我今当问如来正遍知所未闻

fǎ yǐ cǐ wèn gù zhū pú sà děng dāng dé wú yí dāng
法。以此问故诸菩萨等。当得无疑当

wú zhàng ài lè shuō zhì huì dāng wén héng hé shā shì jiè
无障碍乐说智慧。当闻恒河沙世界

zhū fó shuō fǎ nǎi zhì wèi dé ā nòu duō luó sān miǎo
诸佛说法。乃至未得阿耨多罗三藐

sān pú tí cháng yì sù mìng dāng dé pú sà sì zhǒng
三菩提。常忆宿命。当得菩萨四种

qīng jìng yún hé wéi sì zhòngshēng qīng jìng fǎ qīng
清净。云何为四。众生清净。法清

jìng lè shuō qīng jìng fó dù qīng jìng fù dé sì miào
净。乐说清净。佛土清净。复得四妙

hǎo fǎ yún hé wéi sì shēn miào hǎo kǒu miào hǎo xīn miào
好法云何为四。身妙好口妙好。心妙

hǎo shēng chù miào hǎo fù dé rù sì zhǒng tuó luó ní mén
好生处妙好。复得入四种陀罗尼门

yún hé wéi sì wèi wú jìn shòu chí tuó luó ní mén rù
云何为四。谓无尽受持陀罗尼门。入

zhòngshēng zhū gēn fāng biàn tuó luó ní mén yè guǒ bào fāng
众生诸根方便陀罗尼门。业果报方

biàn wú ài tuó luó ní mén shēn fǎ rěn tuó luó ní mén
便无碍陀罗尼门。深法忍陀罗尼门。

rú suǒ sī wéi cì dì fā wèn rú bǎo mó ní zhū bái
如所思惟次第发问如宝摩尼珠。白

fó yán shì zūn wǒ jīn yù cì dì fā wèn lìng zhū pú
佛言世尊。我今欲次第发问。令诸菩

sà dé hēng qīng jìng wéi yuàn shì zūn dāng wéi wǒ shuō fó
萨德行清净。唯愿世尊当为我说。佛

gào shè lì fú zhū pú sà mó hē sà ruò yù dào yī
告舍利弗诸菩萨摩诃萨。若欲到一

qiè zhū fǎ ér wú suǒ zhù zhě dāng shuō cǐ zhòu
切诸法而无所著者。当说此咒。

xiū ní xiū qǐ mó qǐ shā wàn duō mǔ qǐ
修尼修启 摩启 沙万多母启

yù dǐ ní yù dǐ ní lù dǐ pó luó bīng xǐ wú
育底尼育底尼鹿底婆罗鞞 喜(吴

yīn) lì kē luó bō kē luó bō sǐ suō lì
音) 隶柯罗波 柯罗波 死娑隶

pó luó pó dǐ xǐ luó xǐ lǚ xǐ lì xǐ lǚ
婆罗婆底喜罗 喜履 喜隶 喜履

lì xǐ luó xǐ lì jì wú yīn dǐ zhē
隶 喜罗 喜隶 际(吴音)底 遮

pó mí zhē luó zhē luó mí è duō dǐ ā luó
婆弥 遮罗 遮罗弥 遏多底 阿罗

mí ní mó dì ní bá duō mí ní chí yē dǐ
祢 尼摩第尼跋多祢 尼持 耶底

ní hē lì bǐ mó lì shū pó mí pó luó ní lǚ dǐ zhì
尼诃隶比摩隶输婆祢婆罗尼履底雉

bō mí pó pó pí hē pó mí pó ā sēng zhī
波祢 婆婆 毗呵婆祢 婆阿僧祇

tuó mǐ pí fù là pó luó bīng sēng kē luó lì shā
陀弭 毗富蜡 婆罗鞞僧柯罗里沙

mí dì lì dì dì lì mó hē dì dì lì yē shē
祢地隶 地地隶摩诃地地隶 耶奢

pó dǐ shān zhē lì ā zhē lì mó zhē lì pó
婆底珊遮隶 阿遮隶 摩遮隶 婆

mó zhē lì dì lǚ tuó dì sù pó chǐ dǐ ā sēng
摩遮隶 地履陀地宿婆耻底 阿僧

qié pí hē lì ā sēng qié ní hē lì ní hē luó
伽毗诃隶 阿僧伽尼诃隶 尼诃罗

pí mó lì ní hē luó shū pō ní chí lí tā xū
毗摩隶 尼诃罗输颇尼 持梨他须

mǐ suō tā mǐ pō tā mó pō dì mó hē bō luó
弭娑他弭 婆他摩婆底摩诃波罗

bì suō màn duō pō luó bì pí fù luó bō luó
陛娑曼 多婆罗陛毗富罗 波罗

bì pí fù luó lài shā mí suō luó duō mù qǐ sà pō
陛毗富罗 赖沙弥娑罗多木启萨婆

duō luó ā nou qié dì ā nuó zhī dì tuó luó ní tuó
多罗阿菟伽底阿那 支第陀罗尼陀

luó ní ní tuó duō qú dì lì shā hē
罗尼尼柁多瞿谛隶莎呵。

shè lì fú ruò yǒu pú sà xiū xíng cǐ tuó luó
舍利弗。若有菩萨修行此陀罗

ní zhòu bù sī wéi yǒu wéi wú wéi fǎ bù shuō cǐ fǎ
尼咒。不思惟有为无为法。不说此法

bù guān cǐ fǎ bù zhe cǐ fǎ bú zuò cǐ fǎ bù wéi
不观此法。不着此法不作此法。不为

dé cǐ fǎ bú duàn cǐ fǎ bù wéi zēng jiǎn bú jiàn xiāng
得此法不断此法。不为增减不见相

yīng fǎ bù xiāng yīng fǎ bú jiàn shēng miè bú jiàn sān
应法不相应法。不见生灭不见三

shì bú jiàn tuì fǎ bú jiàn jù sàn fǎ yì wú suǒ shuō
世。不见退法不见聚散法。亦无所说

wéi xiū niàn fó bú niàn sè bú niàn xiàng hǎo bú niàn fēi
唯修念佛。不念色不念相好不念非

xiàng hǎo bú niàn jiè bú niàn fēi jiè dìng huì jiě tuō jiě
相好。不念戒不念非戒。定慧解脱解

tuō zhī jiàn yì rú shì bú niàn chóng xìng qīn yǒu juàn shǔ
解脱知见亦如是。不念种姓亲友眷属。

zhù chù fēi zhù chù zhì fēi zhì bù fēn bié yīn jiè rù
住处非住处至非至。不分别阴界入。

bú niàn zhì fēi zhì bú niàn zì tā qīng jìng zhòng shēng
不念智非智。不念自他清净。众生

qīng jìng fēi zhòng shēng qīng jìng bù wéi zì yì bù wéi tā
清净非众生清净。不为自义不为他

yì bú niàn sān yè qīng jìng bú niàn xiàn zài wèi lái xíng
义。不念三业清净。不念现在未来行

qīng jìng shè lì fú cǐ wèi niàn fó míng qǔ rù yī qiè
清净。舍利弗此谓念佛。名取入一切

zhū fǎ míng dé yī qiè zhū fǎ xíng fāng biàn tuó luó ní
诸法。名得一切诸法行方便陀罗尼。

yì míng xiū xíng dì yī yì yì míng mǎn suǒ lè cǐ dìng
亦名修行第一义。亦名满所乐此定。

míng yī xiàng wéi dé pú tí yì míng yī qiè shàn gēn bù
名一向为得菩提。亦名一切善根不

yóu tā xiū xíng fǎ zàng xìng yì míng fù xiàng hǎo tuó luó
由他修行法藏性。亦名覆相好陀罗

ní yì míng mì fāng biàn tuó luó ní yì míng dù mó tuó
尼。亦名觅方便陀罗尼。亦名度魔陀

luó ní shè lì fú cǐ tuó luó ní wú biān hènɡ yuàn ruò
罗尼。舍利弗此陀罗尼无边行愿。若
dāng lái pú sà dé cǐ yì chéng bú tuì zhuǎn ā nòu duō
当来菩萨得此义。成不退转阿耨多
luó sān miǎo sān pú tí dāng sù dé wú shàng dào hé yǐ
罗三藐三菩提。当速得无上道。何以
gù cǐ shì yī qiè zhū fó gōng dé zàng cǐ shì fēn bié
故此是一切诸佛功德藏。此是分别
zhū zhòng shēng xíng gù cǐ tuó luó ní míng wú suǒ dé
诸众生行。故此陀罗尼名无所得
xíng ěr shí shì zūn shuō cǐ zhī yè
行。尔时世尊说此祇夜。

rǔ děng mò lè zhe yī qiè zhū fǎ kōng
汝等莫乐着，一切诸法空。

yú zhū fó pú tí yì mò qǐ fēn bié
于诸佛菩提，亦莫起分别。

bú jì yī qiè fǎ yǒu guò jí wú guò
不计一切法，有过及无过。

ruò néng xiū cǐ xíng sù dé tuó luó ní
若能修此行，速得陀罗尼。

tīng cǐ xiū duō luó wú jìn yì wú miè
听此修多罗，无尽亦无灭。

xí zhì huì zhòng jù dāng dé wú shàng dào
习智慧众具，当得无上道。

pú sà shòu chí cǐ tuó luó ní fǎ mén
菩萨受持此，陀罗尼法门。

néng wén shí fāng fó suǒ shuō wēi miào jiāo
能闻十方佛，所说微妙教。

cì zhī dì yī fǎ wén zì jí jù yì
次知第一法，文字及句义。

rú rì yuè guāng míng biàn zhào wú bú jìn
如日月光明，遍照无不尽。

pú sà liǎo zhū fǎ qí xiàng yì fù rán
菩萨了诸法，其相亦复然。

cǐ tuó luó ní mén shè yī qiè zhū fǎ
此陀罗尼门，摄一切诸法。

zhòngshēng yǒu yí huò yī qiè zhū wèn nán
众生有疑惑，一切诸问难。

chí tuó luó ní zhě xī jiē néng jiě shuō
持陀罗尼者，悉皆能解说。

yú cǐ pú sà zhì wèi céng yǒu tuì jiǎn
于此菩萨智，未曾有退减。

cǐ shì fó zhēn zǐ sù dé zhì pú tí
此是佛真子，速得至菩提。

chí tuó luó ní zhě zhū fó zhī suǒ niàn
持陀罗尼者，诸佛之所念。

zhòngshēng suǒ zūn zhòng chí tuó luó ní gù
众生所尊重，持陀罗尼故。

xiàn shēn néng dé jiàn bā qiān wàn yì fó
现身能得见，八千万亿佛。

zhū fó shǒu suǒ mó wèi yù lìng ān yǐn
诸佛手所摩，慰喻令安隐。

néng yú yī rì yuè shòu chí tuó luó ní
能于一日月，受持陀罗尼。

yì qiān jié zhōng zuì yī qiè jiē miè jìn
亿千劫中罪，一切皆灭尽。

yú wú shù jié zhōng xiū xí zhū gōng dé
于无数劫中，修习诸功德。

yī yuè tuó luó ní gōng dé děng yú bǐ
一月陀罗尼，功德等于彼。

yī qiè zhū tiān mó wú yǒu néng liú nán
一切诸天魔，无有能留难。

chí cǐ tuó luó ní dìng huì zhū gōng dé
持此陀罗尼，定慧诸功德。

yī qiè zhū fó fǎ xī jiē néng zǒng chí
一切诸佛法，悉皆能总持。

shuō tuó luó ní mén yǒu rén jué dìng xìn
说陀罗尼门，有人决定信。

yú wèi lái shì zhōng bì deì wú shàng dào
于未来世中，必得无上道。

xī zhě rán dēng fó wén tuó luó ní gù
昔者燃灯佛，闻陀罗尼故。

wéi zhū fó suǒ jì chéng dào hào rán dēng
为诸佛所记，成道号然灯。

lè yú yī niàn qǐng jiàn héng hé shā fó
乐于一念顷，见恒河沙佛。

yì lè zhī shí fāng zhū fó suǒ shuō fǎ
亦乐知十方，诸佛所说法。

shòu chí tuó luó ní xī dé guǒ suǒ lè
受持陀罗尼，悉得果所乐。

qí rén bì yǒu lì jìng zhū fó guó dù
其人必有力，净诸佛国土。

guāng míng jí xiàng hǎo zhòng shì jiē jù zú
光明及相好，众事皆具足。

wú xiàng wú suǒ zhù bù qiú yú guǒ bào
无相无所著，不求余果报。

wéi yuàn yǔ zhòngshēng sù dé wú shàng dào
唯愿与众生，速得无上道。

shì gù rǔ jīn rì xiū xíng qín tīng shòu
是故汝今日，修行勤听受。

wèi lái bì dìng dé wú shàng sān pú tí
未来必定得，无上三菩提。

fó gào shè lì fú ruò pú sà chéng jiù sì fǎ
佛告舍利弗。若菩萨成就四法

dāng dé tuó luó ní yún hé wéi sì bú lè ài yù
当得陀罗尼。云何为四。不乐爱欲。

bù jí dù yú yī qiè zhòngshēng néng shě yī qiè rì
不嫉妒。于一切众生能舍一切。日

yè sī wéi zhū fǎ wú yǒu nǎo huì shè lì fú ruò pú
夜思惟诸法无有恼恚。舍利弗若菩

sà chéng jiù cǐ sì fǎ dé cǐ tuó luó ní ěr shí shì
萨成就此四法得此陀罗尼。尔时世

zūn shuō cǐ zhī yè
尊说此祇夜。

ài yù jí dù shì mó wáng fǎ dāng rù dì yù
爱欲嫉妒 是魔王法 当入地狱

xíng rén yīng shě cái fǎ èr zhǒng yǐ shī zhòng shēng
行人应舍 财法二种 以施众生

rì yè sī wéi bù qǐ nǎo huì ruò néng rú shì
日夜思惟 不起恼恚 若能如是

dé tuó luó ní
得陀罗尼

fù cì shè lì fú ruò pú sà chéng jiù sì fǎ
复次舍利弗。若菩萨成就四法

dé cǐ tuó luó ní hé děng wéi sì xiū ā lán ruò
得此陀罗尼。何等为四。修阿兰若

xíng chí shēn fǎ rěn bú lè lì yǎng míng wén suǒ shòu
行。持深法忍。不乐利养名闻。所受

zhī wù yī qiè néng shě nǎi zhì shēn mìng pú sà chéng jiù cǐ
之物一切能舍乃至身命菩萨成就此

sì fǎ dé tuó luó ní fó shuō cǐ zhī yè
四法得陀罗尼。佛说此祇夜。

xiū xíng ā lán ruò shàn rén suǒ zàn tàn
修行阿兰若，善人所赞叹。

shēn xīn jì bú dòng cháng zhù yú lín zhōng
身心寂不动，常住于林中。

shāo tóu bú fàng yì yào qǐ shēn fǎ rěn
烧头不放逸，药起深法忍。

míng wén jí lì yǎng yī qiè wú suǒ zhù
名闻及利养，一切无所著。

qīng jìng wú rǎn xīn yǐ qiú wú shàng dào
清 净 无 染 心 ， 以 求 无 上 道 。

néng shě zhū suǒ zhòng qī zǐ jí shēn mìng
能 舍 诸 所 重 ， 妻 子 及 身 命 。

bù shēng huī lìn xīn zhōng dāng guī mó miè
不 生 悔 吝 心 ， 终 当 归 磨 灭 。

pú sà qín jīng jìn xiū shàng sì zhǒng xíng
菩 萨 勤 精 进 ， 修 上 四 种 行 。

rú shàng tuó luó ní bù jiǔ bì néng dé
如 上 陀 罗 尼 ， 不 久 必 能 得 。

fù cì shè lì fú ruò pú sà chéng jiù sì fǎ
复 次 舍 利 弗 。 若 菩 萨 成 就 四 法

dé cǐ tuó luó ní yún hé wéi sì rù bā zì yì yún
得 此 陀 罗 尼 。 云 何 为 四 。 入 八 字 义 云

hé bā zì pó zì rù yī qiè zhū fǎ wú wǒ yì luó
何 八 字 。 婆 字 入 一 切 诸 法 无 我 义 。 罗

zì rù xiàng hǎo wú xiàng hǎo fǎ shēn yì suǒ zì rù èr
字 入 相 好 无 相 好 法 身 义 。 娑 字 入 二

yì yú rén fǎ zhì rén fǎ yì shé zì rù shēng lǎo bìng
义 愚 人 法 智 人 法 义 。 阇 字 入 生 老 病

sǐ bù shēng bù lǎo bú bìng bù sǐ bù shēng bú miè yì
死 不 生 不 老 不 病 不 死 不 生 不 灭 义 。

gē zì rù dù yè guǒ bào yì tā zì rù chí tuó luó
舸 字 入 度 业 果 报 义 。 他 字 入 持 陀 罗

ní fǎ dù kōng wú xiàng wú zuò fǎ jiè yì shā zì shē
尼 法 度 空 无 相 无 作 法 界 义 。 沙 字 赊

mó tā pí pó shě nuó shē mó tā pí pó shě nuó zhě
摩他毗婆舍那。 矧摩他毗婆舍那者。

rù rú zhēn shí yī qiè fǎ yì xǐ zì rù yī qiè zhū
入如真实一切法义。 屣字入一切诸

fǎ niàn niàn shēng miè bú jìn bú pò běn lái jì jìng gù
法念念生灭。 不尽不破本来寂静故。

cǐ bā zì yì kě zhī kě rù cǐ wèi chū rù yì cǐ
此八字义可知可入。 此谓初入义。 此

tuó luó ní fǎ zǒng míng shū yǐ dāng shòu chí cǐ dì èr rù
陀罗尼法总名书已当受持此第二入

yì cǐ fǎ zǒng míng dāng bàn yuè bàn yuè sòng yì cǐ dì
义。 此法总名当半月半月诵忆此第

sān rù yì pú sà dāng yǐ cǐ tuó luó ní jiào huà zàn
三入义。 菩萨当以此陀罗尼教化赞

tàn jīn tā huān xǐ cǐ dì sì rù yì shè lì fú yǐ
叹今他欢喜。 此第四入义。 舍利弗以

cǐ sì fǎ lìng pú sà dé cǐ tuó luó ní fó shuō cǐ
此四法。 令菩萨得此陀罗尼。 佛说此

zhī yè
祇夜。

shū xiě jí shòu chí sī wéi shàng bā zì
书写及受持， 思惟上八字。

bàn yuè cháng xí sòng jiào huà zhū zhòng shēng
半月常习诵， 教化诸众生。

dé jìn wú shàng dào zuì shèng zhì huì chù
得近无上道， 最胜智慧处。

cháng jiàn zhū rú lái yì wén shuō miào fǎ
常见诸如来，亦闻说妙法。

ruò yǒu zhū pú sà shòu chí tuó luó ní huò sì
若有诸菩萨。受持陀罗尼。获四

gōng dé yún hé wéi sì shí fāng zhū fó shì zūn cháng suǒ
功德云何为四。十方诸佛世尊常所

hù niàn bù wéi mó wáng zhī suǒ zhàng ài shēn kǒu yì è
护念。不为魔王之所障碍。身口意恶

xī jiē miè chú dé wú jìn lè shuō shè lì fú ruò yǒu
悉皆灭除。得无尽乐说。舍利弗若有

pú sà shòu chí tuó luó ní dé cǐ sì zhǒng gōng dé fó
菩萨受持陀罗尼。得此四种功德。佛

shuō cǐ zhī yè
说此祇夜。

yǒu zhū fó hù niàn zhòng mó bù néng jǔ
有诸佛护念，众魔不能沮。

sān è yè xiāo miè lè shuō biàn wú biān
三恶业消灭，乐说辩无边。

ěr shí fó gào shè lì fú nǎi wǎng gǔ xī wú
尔时佛告舍利弗。乃往古昔无

shù ā sēng zhī jié shì shí yǒu fó míng bǎo jí guāng wáng
数阿僧祇劫。是时有佛名宝吉光王

rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī shí hào jù zú chū xìng yú
如来应供正遍知。十号具足。出兴于

shì jiào huà zhòng shēng cǐ fó miè dù yǒu zhuǎn lún shèng
世教化众生。此佛灭度有转轮圣

wáng míng chí guāng míng qī bǎo jù zú bǐ wáng yǒu zǐ míng
王。名持光明七宝具足。彼王有子名
bù kě sī yì gōng dé jí nián shí liù suì bǐ fó miè
不可思议功德吉。年十六岁。彼佛灭
hòu wén shuō cǐ tuó luó ní jí yú qī wàn shì zhōng bú
后闻说此陀罗尼。即于七万世中不
shuì mián xiè dài qī wàn shì zhōng bù tān wáng wèi bù xī
睡眠懈怠。七万世中不贪王位。不惜
shēn mìng jí yú cái wù qī wàn shì zhōng wèi céng qǐn wò
身命及余财物。七万世中未曾寝卧
yī xiàng zuò chán cháng wén jiǔ shí yì wàn nuó yú tuō zhū
一向坐禅。常闻九十亿万那由他诸
fó suǒ shuō fǎ jì wén fǎ yǐ fó jì chū jiā guò jiǔ
佛所说法。既闻法已佛记出家。过九
shí wàn shì dé tuó luó ní míng qǔ wú biān mén dé yǐ
十万世得陀罗尼名取无边门。得已
wéi zhòng shēng shuō yú yī shēng zhōng jiào huà bā shí yì bǎi
为众生说于一生中。教化八十亿百
qiān wàn nuó yú tuō zhòng shēng lìng zhù bú tuì dì dāng dé
千万那由他众生令住不退地。当得
ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shì shí zhòng zhōng yǒu
阿耨多罗三藐三菩提。是时众中有
zhǎng zhě zǐ míng yuē yuè gài cóng bǐ wén shuō qǔ wú biān
长者子名曰月盖。从彼闻说取无边
mén tuó luó ní wén yǐ suí xǐ yǐ suí xǐ gōng dé wéi
门陀罗尼。闻已随喜。以随喜功德为

jiǔ shí yì wàn fó zhī suǒ shòu jì rǔ yú shòu chí tuó
九十亿万佛之所授记。汝于受持陀

luó ní zhōng zuì wéi dì yī yī qiè zhòngshēng wén rǔ suǒ
罗尼中最为第一。一切众生闻汝所

shuō xī jiē ài lè zhū yǒu wèn nán wú néng huài zhě rǔ
说悉皆爱乐。诸有问难无能坏者。汝

yú lái shì guò sān ā sēng zhī jié jiào huà zhū zhòngshēng
于来世过三阿僧祇劫。教化诸众生

jiē dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shè lì fú
皆得阿耨多罗三藐三菩提。舍利弗

yú rǔ yì yún hé bǐ shí bù kě sī yì gōng dé jí
于汝意云何。彼时不可思议功德吉

wáng zǐ qǐ yì rén hū jí wú liàngshòu fó shì zhǎng
王子。岂异人乎即无量寿佛是。长

zhě zǐ yuè gài rán dēng fó shì shè lì fú wǒ xī jí
者子月盖燃灯佛是。舍利弗我昔及

zhū pú sà wén shuō cǐ tuó luó ní wén yǐ suí xǐ yǐ
诸菩萨。闻说此陀罗尼闻已随喜。以

cǐ shàn gēn sì bǎi wàn jié bù shēng è qù shì gù shè
此善根四百万劫不生恶趣。是故舍

lì fú ruò pú sà mó hē sà lè sù dé pú tí dāng
利弗若菩萨摩诃萨。乐速得菩提。当

suí xǐ cǐ qǔ wú biān mén tuó luó ní jí qín jīng jìn
随喜此取无边门陀罗尼及勤精进。

hé yǐ gù pú sà chéng jiù zhù bú tuì dì dāng dé sān
何以故菩萨成就住不退地。当得三

pú tí gù hé kuàng yǒu rén shū xiě dú sòng shòu chí jiě
菩提故。何况有人书写读诵受持解

shuō wéi chú zhū fó wú néng shuō cǐ gōng dé biān jì fó
说。唯除诸佛无能说此功德边际。佛

shuō cǐ zhī yè
说此祇夜。

guò qù wú shù jié yǒu bǎo jí rú lái
过去无数劫，有宝吉如来。

chū shì huà zhòngshēng yǒu wú liàng lì yì
出世化众生，有无量利益。

bǐ fó niè pán hòu yǒu zhuǎn lún shèng wáng
彼佛涅槃后，有转轮圣王。

zǐ míng gōng dé jí nián shǐ shí liù suì
子名功德吉，年始十六岁。

yú rú lái miè hòu wén shuō tuó luó ní
于如来灭后，闻说陀罗尼。

jí yú qī wàn shì wú shuì mián xiè dài
即于七万世，无睡眠懈怠。

bù tān zhe cái wù wáng wèi jí shēn mìng
不贪着财物，王位及身命。

wén jiǔ shí yì wàn nuó yú tuō zhū fó
闻九十亿万，那由他诸佛。

suǒ shuō miào fǎ mén yī xīn néng tīng shòu
所说妙法门，一心能听受。

rú lái jí jì bǐ guò jiǔ shí wàn shì
如来即记彼，过九十万世。

dé tuó luó ní fǎ míng qǔ wú biān mén
得陀罗尼法，名取无边门。

dé yǐ wéi rén shuō lì yì wú shù zhòng
得已为人说，利益无数众。

jiē lìng zhù bú tuì wú shàng sān pú tí
皆令住不退，无上三菩提。

zhǎng zhě zǐ yuè gài wén shuō tuó luó ní
长者子月盖，闻说陀罗尼。

qǐ suí xǐ gōng dé zhū fó wéi shòu jì
起随喜功德，诸佛为受记。

rǔ shòu tuó luó ní shì zuì wéi dì yī
汝受陀罗尼，是最为第一。

ruò wéi tā rén shuō wú bú ài lè zhě
若为他人说，无不爱乐者。

ruò rén yǒu wèn nán wú yǒu néng pò huài
若人有问难，无有能破坏。

rǔ yú wèi lái shì guò sān sēng zhī jié
汝于未来世，过三僧祇劫。

suǒ kě huà zhòngshēng dāng dé wú shàng dào
所可化众生，当得无上道。

zhǎng zhě zǐ yuè gài rán dēng rú lái shì
长者子月盖，然灯如来是。

xiān suǒ shuō fǎ shī jí wú liàng shòu fó
先所说法师，即无量寿佛。

wǒ jí zhū pú sà xī wén tuó luó ní
我及诸菩萨，昔闻陀罗尼。

sì bǎi wàn jié zhōng bù shēng zhū è qù
四百万劫中，不生诸恶趣。

pú sà ruò yù dé wú shàng biàn zhī dào
菩萨若欲得，无上遍知道。

dāng qín xíng jīng jìn suí xǐ tuó luó ní
当勤行精进，随喜陀罗尼。

suǒ yǐ rán zhě hé zhù bú tuì zhuǎn gù
所以然者何，住不退转故。

ruò néng suí xǐ zhě gōng dé yǐ rú sī
若能随喜者，功德已如斯。

hé kuàng shū dú sòng jiě shuō qí yì zhě
何况书读诵，解说其义者。

jiǎ shè yǒu qī bǎo mǎn héng shā shì jiè
假设有七宝，满恒沙世界。

rú cǐ bù shī fú bù kě dé xiàng bǐ
如此布施福，不可得相比。

shì gù yǒu zhì rén yīng dāng qín jīng jìn
是故有智人，应当勤精进。

tīng shòu tuó luó ní yǐ qiú wú shàng dào
听受陀罗尼，以求无上道。

shè lì fú ruò pú sà shòu chí cǐ tuó luó ní
舍利弗若菩萨受持此陀罗尼。

yǒu bā yè chǎ zhù zài xuě shān rì yè shǒu hù wéi zēng
有八夜叉住在雪山。日夜守护为增

shòu mìng yún hé wéi bā yǒng měng yè chā jiān gù yè
寿命。云何为八。勇猛夜叉。坚固夜

chā zì zài yè chā nuó luó yán lì yè chā fǎ yòng
叉。自在夜叉。那罗延力夜叉。法用

yè chā bù kě xì yè chā qū chǐ yè chā shàn jiān
夜叉。不可系夜叉。曲齿夜叉。善肩

yè chā shè lì fú shì bā yè chā cháng shǒu hù bǐ shòu
夜叉。舍利弗是八夜叉。常守护彼受

chí tuó luó ní rén ruò jìng xǐ yù zhe xīn rǎn yī cháng
持陀罗尼人。若净洗浴着新染衣。常

xí jīng xíng yú zhū zhòngshēng bu shēng hài xīn cháng zì
习经行。于诸众生不生害心。常自

sī wéi cǐ zǒng chí fǎ bǐ zhū yè chā sù lái shǒu hù
思惟此总持法。彼诸夜叉速来守护。

fù yǒu bā dà pú sà zài yù tiān zhù bǐ dāng hù niàn
复有八大菩萨在欲天住。彼当护念

shòu chí tuó luó ní zhě qí míng yuē guāngmíng pú sà huì
受持陀罗尼者。其名曰光明菩萨。慧

guāngmíng pú sà rì guāngmíng pú sà jiào huà pú sà
光明菩萨。日光明菩萨。教化菩萨。

lìng yī qiè yì mǎn pú sà dà zì zài pú sà sù wáng
令一切意满菩萨。大自在菩萨。宿王

pú sà xíng yì pú sà bǐ zhū pú sà dé tuó luó
菩萨。行意菩萨。彼诸菩萨得陀罗

ní ruò pú sà dé tuó luó ní dāng chéng shí yuàn zhī ēn
尼。若菩萨得陀罗尼当成实愿知恩。

pú sà ruò chí tuó luó ní dāng dé zhēn shí fǎ yǔ zhòngshēng
菩萨若持陀罗尼当得真实法与众生

gòng zhī ruò pú sà shòu chí tuó luó ní dāng jù zú gōng
共之。若菩萨受持陀罗尼当具足功

dé chéng jiù shēn huì fó shuō cǐ fǎ sān shí bǎi qiān yì
德。成就深慧。佛说此法三十百千亿

nuó yú tuó pú sà dé cǐ qǔ wú biān mén tuó luó ní
那由他菩萨。得此取无边门陀罗尼。

bú tuì ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí bā pí pó
不退阿耨多罗三藐三菩提。八毗婆

luó shù zhū tiān jí rén fā ā nòu duō luó sān miǎo sān
罗数诸天及人。发阿耨多罗三藐三

pú tí xīn zhǎng lǎo shè lì fú bái fó yán shì zūn yún
菩提心。长老舍利弗白佛言世尊。云

hé míng cǐ jīng yún hé shòu chí fó gào shè lì fú
何名此经。云何受持。佛告舍利弗。

cǐ jīng míng qǔ wú biān mén tuó luó ní rǔ dāng shòu chí
此经名取无边门陀罗尼。汝当受持。

yì míng pú sà yī xiàng suǒ xíng rǔ dāng shòu chí yì míng
亦名菩萨一向所行。汝当受持。亦名

chú yī qiè zhū mó rǔ dāng shòu chí yì míng dé yī qiè
除一切诸魔。汝当受持。亦名得一切

zhì rǔ dāng shòu chí ěr shí shè lì fú jí zhū pú
智。汝当受持。尔时舍利弗及诸菩

sà tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó
萨。天龙夜叉捷闼婆阿修罗迦楼罗

jīn nuó luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng wén fó suǒ
紧那罗摩睺罗伽人非人等。闻佛所

shuō huān xǐ fèng xíng
说欢喜奉行。